

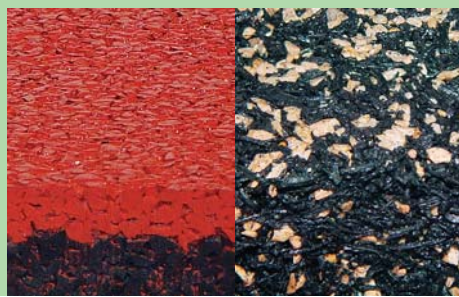
MixMatic

M1202 y M2402



Mezclador discontinuo automático para pavimentos de uso deportivo o industrial

Misturadora descontínua automática para pavimentos desportivos ou industriais



Bañera suplementaria

Mientras se realiza el proceso de mezcla en el contenedor, se puede ir preparando la siguiente carga de granulado en la bañera suplementaria. Esta bañera se vuelca hidráulicamente en el contenedor con lo que se consigue un proceso continuo de trabajo. Frente a los trabajos habituales con sacos individuales, la opción de la bañera suplementaria aumenta la cantidad de la mezcla resultante.

Contenedor para aglomerante

Para poder gestionar la doble capacidad de mezcla, debe poder disponerse de la cantidad necesaria de aglomerante. La cantidad precisa se puede ir preparando en un contenedor específico que se incorpora hidráulicamente en el contenedor cuando sea preciso. De esta forma se consigue añadir el aglomerante sencillamente y sin emplear esfuerzos suplementarios.

VoluMatic V40

Bomba semiautomática para la dosificación precisa de aglomerantes de todo tipo

Ventajas

La VoluMatic V40 se utiliza para bombear elementos de diferente viscosidad directamente desde el barril hasta el depósito integrado. Al accionar el robusto motor eléctrico, comienza a bombearse el material desde la máquina hasta la mezcladora que se esté utilizando, como por ejemplo, la MixMatic M1202. Una marca en el depósito simplifica la dosificación exacta: 1 cm. de llenado equivale a 1 Kg. de aglomerante (para un peso específico de 1,1 Kg./L.). La cantidad máxima de dosificación es de aprox. 40 Kg.

Uso y mantenimiento

Con sus ruedas sobredimensionadas, la VoluMatic V40 puede transportarse por la obra sin esfuerzo. Todas las piezas que entran en contacto con el material son de fácil acceso y mantenimiento y los diversos anclajes rápidos facilitan las tareas de limpieza.

Cuba suplementar

Durante el proceso de mistura no contenedor a seguinte carga de granulado pode ir ao mesmo tempo ser preparada na cuba suplementar. O conteúdo desse recipiente é esvaziado hidráulicamente no contenedor, conseguindo-se assim um processo contínuo de trabalho. Comparado com os trabalhos habituais feitos com sacos, a cuba suplementar opcional acelera o processo de elaboração e aumenta a quantidade da mistura resultante.

Contenedor para aglomerante

Para poder utilizar a dupla funcionalidade de mistura deverá ser acrescentada a quantidade correspondente de aglomerante que é preparada na cuba suplementar durante o processo de mistura e vertida no contenedor hidráulicamente quando for preciso. Esta maneira de juntar o aglomerante à mistura é muito mais fácil e não requer esforços complementares.

VoluMatic V40

Bomba semi-automática para a dosagem exacta de aglomerantes de todo tipo

Vantagens

A VoluMatic V40 é utilizada para bombear elementos de diferentes viscosidades directamente desde o bidon para o depósito integrado. Quando o motor eléctrico é accionado, a potente bomba com roda dentada propuliona o material automaticamente desde o bidon para a misturadora a ser utilizada, por exemplo a MixMatic M1202.

A marcação no depósito toma fácil determinar a dosagem exacta: 1 cm de enchimento equivale a 1 kg de aglomerante (para um peso específico de 1,1 kg/litro). A quantidade máxima de dosagem é de aprox. 40 kg.

Utilização e manutenção

Com as suas rodas sobredimensionadas, a VoluMatic V40 pode ser deslocada pela obra sem qualquer esforço. Todas as peças que entram em contacto com o material são de fácil acesso e manutenção, e a tarefa de limpeza é simplificada com os sistemas de fixação rápida.



Bañera suplementaria para incorporar el material de forma sencilla

Cuba suplementar para acrescentar o material facilmente



Contenedor para aglomerante (opcional)

Contendor para aglomerante (opcional)



VoluMatic V40 para la dosificación exacta de fluidos de diferente viscosidad

VoluMatic V40 para a dosagem exacta de fluidos de diversas viscosidades



Unidad de control protegida que incluye todos los elementos y funciones de control

Unidade de comando protegida com todos os elementos e funções de controlo



Válvulas de control y presión dispuestas de forma ergonómica y protegidas en el chasis

Válvulas de controlo e pressão colocadas de forma ergonómica e protegidas no chassis



El contenedor puede ser vaciado en cualquier dumper estándar

O contentor pode ser esvaziado em qualquer dumper standard

MixMatic M1202 D / E

| | | |
|---|---|---|
| Chasis / Chassis | Construcción en acero, soldada, resistente y pintada en capas | <i>Estrutura de aço, soldada, resistente e pintada em camadas</i> |
| Ruedas / Rodas | 4 Ruedas con cámara de \varnothing 400 mm | <i>4 rodas com câmara de \varnothing 400 mm</i> |
| Motorizaciones / Motorizações | M1202 D: Motor diesel 12 kW (16 CV) M1202 E: Motor eléctrico de 7,5 kW (10 CV) | <i>M1202 D: Motor diesel 12 kW (16 CV) M1202 E: Motor eléctrico de 7,5 kW (10 CV)</i> |
| Equipamiento eléctrico / Equipamentto eléctrico | Unidad compacta resistente a salpicaduras ocasionales y con variación del sentido del espiral de mezcla | <i>Unidade compacta resistente a salpicos e com variação do sentido de rotação da espiral de mistura</i> |
| Contenedor de mezcla / Contenedor de mistura | De acero soldado y galvanizado, con capacidad de 200 l y protector escamoteable | <i>De aço soldado e galvanizado, com capacidade para 200 l e grelha de protecção giratória</i> |
| Herramienta de mezcla / Ferramenta de mistura | Galvanizada, con elementos de arco intercambiables, capacidad de mezcla 180 Kg y ciclo de mezcla de aprox. 2 min | <i>Galvanizada, com elementos de arco intercambiáveis, capacidade de mistura 180 kg, ciclo de mistura de aprox. 2 min</i> |
| Tracción de mezcla / Tracção de mistura | Agregado hidráulico con tanque, bomba, refrigerado por aceite, válvulas manuales, control central e indicador de nivel de llenado con termómetro. Tracción de la bomba y radiador por doble correa desde el motor. Capacidad del tanque: 45 l | <i>Gerador hidráulico com depósito, bomba, refrigeração por óleo, válvulas manuais, controlo centralizado e indicador de nível de enchimento com termómetro. Tracção da bomba e radiador por correia dupla desde o motor. Capacidade do contentor: 45 l</i> |
| Elevación del contenedor/Elevação do contentor | Mediante par de cilindros hidráulicos de doble acción | <i>através de um par de cilindros hidráulicos de efeito duplo</i> |
| Inclinación del contenedor/Inclinação do contentor | Mediante par de cilindros hidráulicos de doble acción | <i>através de um par de cilindros hidráulicos de efeito duplo</i> |
| Accionamiento de la herramienta / Accionamento da ferramenta | mediante motor hidráulico con reductor. | <i>através de motor hidráulico com reductor</i> |
| Altura de llenado / Altura de enchimento | 900 mm | <i>900 mm</i> |
| Peso / Peso | 650 Kg | <i>650 kg</i> |
| Medidas (aprox.) / Medidas (aprox.) | Largo 2.300, Ancho 1.000, Alto 1.100 mm | <i>Comprimento 2.300, largura 1.000, altura 1.100 mm</i> |

Sujeto a modificaciones técnicas / Sujeito a modificações técnicas

Ventajas

Las mezcladoras MixMatic M1202 y M2402 posibilitan la mezcla homogénea de los materiales que se emplean en los pavimentos deportivos, tales como granulado, gravilla, corcho y capas de poliuretano. También se puede emplear MixMatix M1202 en pavimentos industriales como suelos ligados con cementos o resinas epoxídicas. La técnica robusta de ambas máquinas está diseñada para su uso bajo duras condiciones de trabajo en obra. La altura de carga de material es muy baja, para facilitar los rellenos de material sucesivos. La mezcla se realiza de forma intensa y se acortan los tiempos gracias al procedimiento empleado. Con la bañera opcional suplementaria, la alimentación se puede realizar de forma más rápida y sin esfuerzo para aumentar la capacidad de mezcla. En el caso de que se necesiten grandes cantidades de mezcla, bien porque se trate de superficies muy amplias, bien porque la capa sea muy gruesa, la opción de la mezcladora M2402 es ideal. Gracias a los compartimentos gemelos de mezcla, el rendimiento de la M2402 es el doble, sin renunciar a ninguna de las propiedades de la M1202: técnica robusta, acceso rebajado a la cabina de mezcla, alta intensidad de mezcla y cortos ciclos de mezclado.

Uso y mantenimiento

La espiral de mezcla permanece durante los procesos de alimentación y vaciado dentro del contenedor. Alcanza las paredes del contenedor de forma permanente y cubriendo toda su superficie, de forma que ningún material queda pegado a las paredes, permaneciendo limpia. Para variar la distancia entre la espiral y las paredes, se pueden regular los segmentos con forma de arco. De esta forma y dependiendo de la granulometría de los elementos, se puede aumentar o reducir la intensidad de la mezcla. El resultado es una calidad homogénea de la mezcla. La bañera de mezcla dispone de elevación hidráulica que le permite elevarse y vaciarse en la altura deseada, desde el vaciado sobre un dumper hasta alturas especiales de 1.500 mm. Todos los mandos de control de la máquina se encuentran dispuestos para un fácil acceso del operario, pero de forma que las funciones principales quedan protegidas.

Vantagens

As misturadoras MixMatic M1202 e M2402 permitem preparar misturas homogêneas de materiais utilizados em pavimentos desportivos, como por exemplo granulado, gravilha, cortiça e camadas de poliuretano. A MixMatix M1202 pode ser utilizada também em pavimentos industriais como solos ligados com cimentos ou resinas epoxídicas. A construção robusta de ambas as máquinas foi concebida para serem utilizadas em obras sob condições de trabalho muito duras. A altura da carga de material é suficientemente baixa para que não se apresentem problemas nos enchimentos sucessivos. A mistura é feita de modo intensivo, reduzindo os tempos de elaboração graças ao procedimento utilizado. Com a cuba suplementar fornecida opcionalmente, a alimentação é realizada com mais rapidez e sem qualquer esforço, aumentando assim a capacidade de mistura. Nos casos em que se requer maior quantidade de mistura, seja por se tratar de superfícies extensas ou porque a camada a aplicar há de ser alta, a misturadora M2402 é a solução ideal. Contando com um compartimento duplo para a mistura, o rendimento da M2402 duplica-se sem perder nenhuma das propriedades da M1202: construção robusta, altura de enchimento baixa e máxima intensidade em ciclos curtos de mistura.

Utilização e manutenção

Durante os processos de alimentação e esvaziamento a espiral misturadora permanece dentro do recipiente, abrangendo constantemente toda a área interna para que nenhum material adira às paredes, conservando-as assim sempre limpas. Os segmentos em forma de arco da espiral são ajustáveis para que a distância entre a espiral e as paredes seja regulada. O objectivo deste ajuste é aumentar ou reduzir a intensidade da mistura segundo a granulometria do material, obtendo-se como resultado uma mistura com qualidade homogênea. A cuba de mistura conta com um mecanismo especial de elevação hidráulica que permite levá-la e esvaziá-la a qualquer altura até um máximo de 1.500 mm, quer dizer a todas as carretilhas ou dumpers disponíveis no mercado. Os comandos da máquina estão situados de modo a facilitar o acesso e o controlo do utilizador sem representar qualquer perigo, protegendo ao mesmo tempo os elementos mais importantes.

Ventajas de la MixMatic M2402

El modelo M2402 presenta las mismas ventajas que su hermana la M1202, como por ejemplo el acceso rebajado a la cabina de mezcla de tan solo 1.000 mm. Pero sobre todo, su principal ventaja es duplicar la capacidad de mezcla sin aumentar los ciclos de tiempo. La M2402 es el eslabón entre las mezcladoras M1202 y la M6004 que ofrece al instalador una alternativa racional para las superficies industriales y deportivas de tamaño medio y grande.

Vantagens da MixMatic M2402

O modelo MixMatic M2402 apresenta as mesmas vantagens que as da série M1202, como por exemplo a altura baixa de enchimento de apenas 1.000 mm. No entanto, a sua principal vantagem encontra-se na capacidade de duplicar a quantidade de mistura sem aumentar os ciclos de tempo. A M2402 é, portanto, o elo entre as misturadoras M1202 e M6004, oferecendo ao utilizador uma alternativa para a instalação eficaz de pavimentos desportivos e industriais de tamanho médio e grande.



MixMatic M2402



El contenedor de mezcla puede ser vaciado a cualquier altura

O contentor de mistura pode ser esvaziado a qualquer altura



Contenedor de gran capacidad con racionamiento hidráulico doble para la mezcla

Contentor de grande capacidade com racionamento hidráulico duplo para a mistura

Sportplatzmaschinenbau GmbH
Robert-Bosch-Straße 3
D-89269 Vöhringen
Telefon +49 (0) 7306 - 96 65 0
Telefax +49 (0) 7306 - 96 65 50
info@smg-gmbh.de

Sport Care, S.L.
Calle Marathón, 6 - Loft 11
28037 Madrid (Spain)
Telefon +34 913121000 - 626978430
Telefax +34 913049851
info@sport-care.com

MixMatic M2402 D / E

| | | |
|---|--|--|
| Chasis / Chassis | Construcción en acero, soldada, resistente y pintada en capas | <i>Estrutura de aço, soldada, resistente e pintada em camadas</i> |
| Ruedas / Rodas | 2 Ruedas con cámara de \varnothing 400 mm y 2 ruedas macizas de \varnothing 315 mm | <i>2 rodas com câmara de \varnothing 400 mm e 2 rodas compactas de \varnothing 315 mm</i> |
| Motorizaciones / Motorizações | M2402 D: Motor diesel 14,9 kW (20,3 CV) M1202 E: Motor eléctrico de 15 kW (20,4 CV) | <i>M2402 D: Motor diesel 14,9 kW (20,3 CV) M2402 E: Motor eléctrico de 15 kW (20,4 CV)</i> |
| Equipamiento eléctrico / Equipamento eléctrico | Unidad compacta resistente a salpicaduras ocasionales y con variación del sentido del espiral de mezcla | <i>Unidade compacta resistente a salpicos e com variação do sentido de rotação da espiral de mistura.</i> |
| Contenedor de mezcla / Contendor de mistura | De acero soldado y galvanizado, con capacidad de 400 l. y protector escamoteable | <i>De aço soldado e galvanizado, com uma capacidade de 400 l e grelha de proteção giratória.</i> |
| Herramienta de mezcla / Ferramenta de mistura | Galvanizada, con elementos de arco intercambiables, capacidad de mezcla 400 Kg y ciclo de mezcla de aprox. 2 min | <i>Galvanizada, com elementos de arco intercambiáveis, capacidade de mistura 400 kg, ciclo de mistura de aprox. 2 min</i> |
| Tracción de mezcla / Tracção de mistura | Agregado hidráulico con tanque, bomba, refrigerado por aceite, válvulas manuales, control central e indicador de nivel de llenado con termómetro. Tracción de la bomba y radiador por doble correa desde el motor. Pares de cilindros de acción doble para elevar-volcar-bajar | <i>Gerador hidráulico com depósito, bomba, refrigeração à óleo, válvulas manuais, controlo centralizado e indicador de nível de enchimento com termómetro. Tracção da bomba e radiador por correia dupla desde o motor. Par de cilindros de acção dupla para elevar-verter-abaxiar</i> |
| El. del contenedor/El. do contentor | Mediante par de cilindros hidráulicos de doble acción | <i>através de um par de cilindros hidráulicos de efeito duplo</i> |
| Incl. del contenedor/Incl. do contentor | Mediante par de cilindros hidráulicos de doble acción | <i>através de um par de cilindros hidráulicos de efeito duplo.</i> |
| Acc. de la herramienta/Acc. da ferramenta | mediante motor hidráulico con reductor | <i>através de motor hidráulico com reductor.</i> |
| Altura de llenado / Altura de enchimento | 1.000 mm | <i>1.000 mm</i> |
| Peso / Peso | 900 Kg | <i>900 kg</i> |
| Medidas (aprox.) / Medidas (aprox.) | Largo 2.300, Ancho 1.600, Alto 1.200 mm | <i>Comprimento 2.300 mm, largura 1.600 mm, altura 1.200 mm</i> |

Sujeto a modificaciones técnicas / Sujeito a modificações técnicas